

Tsev kawm ntawv txoj kev pab txhawb thiab kev hloov kho

School Accommodations and Modifications—Hmong Version

KEV KOOM TES
TXHAWB NQA DEJ
NUM
DAIM NTAWV QHIA
TSWV YIM



Kev koom tes txhawb nqa dej num
rau cov chaw pab cov niam txiv

8161 Normandale Blvd.

Minneapolis, MN 55437-1044

Tus xov tooj yog: 952.838.9000

Tus xov tooj ntaus ua
ntawv hais yog: 952.838.0190

Tus xov tooj xa ntawv yog:
952.838.0199

Tus xov tooj hu tau dawb thoob
teb chaws yog: 888.248.0822

Tus email yog:
alliance@taalliance.org

Lub web site yog:
www.taalliance.org

Nqee cov tub kawm ntawv xav tau kev pab txhawb los yog kev hloov kho hauv lawv txoj kev kawm xwv lawv thiaj yuav kawm tau ntawv. Tsab cai kawm ntawv ntawm tib neeg tsis taus thiab cov cai tuav txoj cai no ho tsis teev muaj cov kev pab txhawb thiab kev hloov kho tias yog dab tsi tiag. Tiam sis, sawv daws yeej muaj qhov pom zoo tias ob qhov kev pab no yog dab tsi.

Qhov kev pab txhawb no yog cia tus me nyuam ua ib qho ntawv kawm kom tiav li lwm tus me nyuam, tab sis tsuas yog cia rub lub caij rau nws ua, muab dua lwm hom ntawv, muab ib qhov chaw, teem dua ib lub caij, cia teb txawv los yog qhia qhov ua tau ntawd txawv zog. Qhov kev pab txhawb no yuav hloov tsis tau qhov nws kawm tau los yog qhov nws twv tau. Piv txwv li muab cov ntawv twv ua pob rau ib tug me nyuam tsis pom kev twv, los yog cia ib tug me nyuam twv cov ntawv ib leeg nyob hauv ib chav ntsiag to.

Cov kev hloov kho yog qhov kho tej ntawv nws kawm los yog tej ntawv nws twv. Qhov no yuav hloov tau qhov ib tug me nyuam kawm tau los yog twv tau. Piv txwv li: a) cia ib tug me nyuam ua kom tiav ib nrab ntawm cov ntawv nws kawm; b) cia nws kawm lwm hom ntawv uas yuav kawm tau yooj yim tshaj li cov ntawv muab rau sawv daws kawm.

Yuav tau muab cov kev pab txhawb thiab cov kev hloov kho koj los sau cia rau hauv tus me nyuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej (IEP). Tej zaum nqee cov me nyuam ho muaj qhov tsis taus uas tsis tau tsim nyog tau kev kawm ntawv tshwj xeeb los pab. Ib qho rau tus me nyuam zoo li hais no yog yuav tau muaj tsab ntawv npaj raws li Tshooj cai 504. Tshooj cai 504 yog ib tsab cai txwv tsis pub muaj kev saib tsis taus rau cov tib neeg muaj qhov tsis taus. Qhov kev npaj raws li tshooj 504 yuav yog teev cov kev hloov kho hauv tus me nyuam txoj kev kawm ntawv xwv nws thiaj li kawm tau. Cov kev hloov kho no yuav tsum muaj raws li tus me nyuam qhov tsis taus thiab yog cov yuav tsum pab kom tau raws li qhov tus me nyuam ntawd xav tau. Qhov muaj tus nyuam koom

nrog thaum sib tham txog cov kev pab txhawb thiab kev hloov kho yog ib qho tseem ceeb heev, yog tsim nyog lawm. Thawj kauj ruam yog nug tus me nyuam seb yam dab tsi thiaj yuav pab tau nws hauv chaw kawm uas yog qhov chaw nws kawm tau ntawv nyuaj tshaj plaws.

Ntxiv no mus yog cov kev pab txhawb thiab/los yog cov kev hloov kho hais piv txwv. Tej zaum cov tswv yim no kuj yuav pab tau thaum qhia ntawv rau cov tub kawm ntawv muaj qhov tsis taus. Nco ntsoov tias cov kev pab txhawb los yog cov kev hloov kho nyob hauv tsab ntawv IEP los yog raws li tshooj 504 uas pab neeg npaj kev kawm xaiv los ntawd yuav tsum yog qhov yuav pab tau nws tiag tiag. Yog twb muab cov kev pab txhawb thiab kev hloov kho sau rau hauv tsab ntawv IEP los yog Tsab npaj raws li tshooj 504 lawm mas yuav tsum muab cov kev pab no tawm tuaj.

Phau ntawv thiab cov ntawv kawm (Textbooks and Curriculum)

Phau ntawv

- Muab lwm phau ntawv uas yeej hais tib co ntsiab lus, tab sis ho yog cov lus hais yooj yim zog.
- Muab cov lus nyob hauv phau ntawv kaw rau hauv daim kas xev. Cia tus me nyuam mloog thiab saib raws li qhov ntawv qhia.
- Muab qhov tseem ntsiab lus ntawm zaj lus hais koj los qhia.
- Muaj cov ntawv ntxim nyeem uas muaj cov lus hais raws li qhov tus me nyuam nyeem tau zoo los yog muaj cov lus hais siab zog li cov nws nyeem tau zoo.
- Siv lwm tus tub kawm ntawv los nyeem.
- Siv tus cwj mem kos ntawv los kos qhia qhov tseem lus hais nyob hauv qhov ntawv qhia ua.
- Siv cov ntawv kawm uas yuav tau sau lo lus ntxiv rau ib kab lus.

- Muab ob phau ntawv zoo tib yam, ib phau cia rau hauv tsev hos ib phau cia rau hauv tsev kawm ntawv.
- Siv daim ntawv sau tuab tsawv coj los sau cov ntsiab lus loj cia.
- Muab ib co lus nug rau tus me nyuam xav ua ntej thaum nws yuav nyeem ib qho ntawv twg.
- Taw qhia phab ntawv uas tus me nyuam yuav nhriav tau qhov lus teb.
- Muab lwm hom ntawv qhia xws li cov pob ntawv los yog cov sau tus ntawv loj loj.

Cov ntawv qhia (Curriculum)

- Muab qhov ntawv kawm ua (Assignments) coj los sau dua kom tsawg zog los hais txog qhov kawm kom paub cov ntsiab lus xwb.
- Muab cov ntawv twv sau lo lus coj los sau dua kom tsawg zog los twv sau cov lus niaj hnuv hais ntau dua xwb.
- Muab kev sau ntawv lwm hom coj los hloov qhov ntawv kawm sau (xws li muab av los puab ua qhov qhia, sau ob peb lo lus qhia rau hauv daim ntawv loj loj, siv cov qhuab coj los hais qhia, sau hais txog qhov muab ib qho khoom coj los ceev cia).
- Qhia kom meej thiab teev qhov tus me nyuam yuav tsum tau kawm kom dhau.
- Hloov kho qhov yuav kom cov me nyuam kawm tau raws li qhov tus me nyuam kawm tau xwb (piv txwv li, “thaum koj nyeem tag cov lus no lawm, koj yuav tsum to taub tias muaj 3 qho paus ntsis hauv kev sib ntaus sib tuas nyob rau teb chaws no yav thaum ub”).
- Muab kev sau ntawv lwm hom los hloov qhov ntawv qhia sau uas yuav tau sau cov lus ntau (xws li sau ntau qhov lus qhia luv luv, cia saib cov duab video hais thiab sau cov lus qhia kom luv, cia hais ua lus qhia qhov ntawv tau hais kom ua).

Chav kawm ntawv (Classroom Environment)

- Rov xyuas cov cai nyob hauv chav kawm kom sai.
- Ntsuam xyuas qhov muaj nyob hauv chav kawm uas yuav tsis raug raws li qhov tus me nyuam xav tau (xws li qhov hloov mus hloov los, qhov txwv tsis pub ua, thiab lwm yam).
- Tu cov rooj kawm ntawv kom txhob muaj lwm hom ntawv.
- Txhob pub muaj ib qho nrhoo thaum sam sim qhia ntawv
- Txo kom muaj qhov txob lwm tus nyob hauv chav kawm kom tsawg (xws li pheej muaj tus mus mus los los).

- Muab ib lub hlwb hlau (computer) los rau tus me nyuam sau ntawv.
- Cia tus me nyuam zaum kom ze ntawm tus kws qhia ntawv los yog zaum ze tus me nyuam uas muaj xeeb ceem zoo.
- Siv lub rooj saib ntawv uas muaj qhov thaiv. (Yuav tau muaj cov rooj no ntau lub xwv lwm tus thiab tsis hais tus me nyuam ib leeg.)
- Txhob cia tus me nyuam zaum ze qhov rooj qhov rai.
- Txhob pub muaj dab tsi los ntis daim ntoo sau ntawv, ntis tus kws qhia ntawv, ntis daim ntaub saib duab thiab lwm yam.
- Yuav tau muaj cov khoom siv kom ntau nyob hauv chav kawm (xws li cwj mem qhuav, muaj ntau phau ntawv).
- Muab lwm yam coj los hloov qhov muab cov lus sib dho los yog nrhiav cov lus.
- Teeb cov rooj zaum kom txhob sib ti.

Kev qhia ntawv thiab cov ntawv kawm ua (Assignments)

Kev qhia ua (Directions)

- Siv ncauj qhia thiab sau cov lus hais qhia.
- Muab cov lus qhia ua ib qho rau ib qho thiab hais cov lus qhia kom tsawg lo.
- Muab cov hauj lwm los teeb ua ib qho zuj zus mus.
- Hais kom tus me nyuam hais seb nws puas paub tias yuav ua li cas tiag tso.
- Muab qhov pom tau ntawm qhov muag coj los qhia ntxiv.
- Muab qhov qhia ua tau ib yam tiav lawm coj los qhia (xws li qhov qhia ua tau cov zauv tiav los yog qhov qhia ua tau cov zauv sim ua).
- Sawv kom ze tus me nyuam thaum qhia tias nws yuav ua li cas los yog thaum qhia ntawv.

Sij hawm/kev hloov mus (Time/transition)

- Ceeb toom tus me nyuam 5-6 feeb ua ntej thaum yuav hloov ib qho kev kawm mus rau lwm qhov raws li tau npaj cia, yuav tau qhia kom ntau li yuav ntau tau.
- Muab lub caij ntxiv rau los ua kom tiav ib qho ntawv kawm.
- Pub tus me nyuam nqa cov ntawv nws nqa coj los ua hauv tsev rov tuaj, txawm lig me ntsis los txhob muab txim rau.
- Muab kev pab rau nws thaum nws mus ib qho rau ib qho.

Tes sau ntawv (Handwriting)

- Siv cov ntawv kawm uas tsuas yuav qhov xuas tes sau me ntsis ntxiv xwb.
- Siv daim ntawv muaj cov lus nug uas muaj chaw sau qhov lus teb tsawg tsawg yuav zoo dua li qhov yuav kom sau ib zaj lus luv tsawv.
- Muab ib tug los pab sau cov ntawv qhia los yog muab ib daim qauv ntawm qhov lwm tus me nyuam sau tau cia los yog qhov tus kws qhia ntawv qhia rau tus me nyuam. (Txhob muab tus tsis tshua txhawj sau cov lus cia los yog txhob cia tus me nyuam uas tsis muaj phooj ywg los nrhiav lwm tus me nyuam los pab sau cov lus cia rau tus me nyuam).
- Muab cov lus tseem ceeb nyob hauv cov videos thiab cov yeeb yaj duab coj los sau cia rau tus me nyuam kom nws pom thaum nws saib cov duab ntawv.
- Muab ib daim qauv ntawm cov ntawv kawm ua los yog cov ntawv qhia ua uas sau tseg rau ntawm daim ntoo sau ntawv.
- Txhob muab cov ntawv kawm ua uas yuav tau sau dua, los yog cia tus me nyuam siv lub thev kaw lus los kaw cov lus nws teb.

Muab qhov kawm tau (Grading)

- Muab qhov niaj hnuv kawm tau los yog muab qhov ib sij kawm tau ntawd los ua qhov kawm tau rau 3 lub hlis twg.
- Saib qhov kawm tau txhua hnuv ntau tshaj li cov ntawv twv tau rau cov tub kawm ntawv uas twv tau ntawv tsis zoo pis tsawg.
- Kos nqe teb raug yuav zoo tshaj li kos nqe teb tsis raug.
- Pub tus me nyuam los ua qhov nws ua tsis raug kom nws muaj qhov kawm tau zoo zog ntxiv.
- Muab qhov ua tau coj los sib ntxiv faib ua qhov nruab nrab thaum muab cov ntawv kawm ua coj los ua dua, los yog muab raws li qhov nws ua raug lawm xwb.
- Siv qhov kawm dhau-kawm tsis dhau (pass-fail) los yog lwm txoj kev los muab qhov nws kawm tau thaum ntsuam xyuas txog qhov ib tus me nyuam kawm tau.

Cov ntawv twv (Tests)

- Xuas ncauj los qhia seb yuav ua li cas.
- Qhia kom tus me nyuam paub tias yuav twv ntawv li cas (piv txwv li, yuav saib cov ntawv twv no li cas, yuav npaj lub sij hawm los twv ib qho ntawv li cas).
- Muab cov lus hais hauv cov ntawv twv coj los teev ua ke kom muaj cov lus txhais nrog.

- Pub lub sij hawm rau tus me nyuam twv kom tag cov ntawv.
- Cia twv rau chav uas tsis muaj qhov nrhoo (piv txwv li hauv lub tsev saib ntawv).
- Muab cov ntawv twv coj los nyeem rau tus me nyuam mloog, thiab cia nws hais ua lus los teb.
- Muab qhov ntawv twv coj los faib ua ntau qhov raws li qhov muaj cov lus nug sib xws los yog qhov nug txog sib xws.
- Siv cov ntawv twv uas cia li teb tias tseeb-tsis tseeb (true-false, muaj qhov teb tseg ntau lo lawm, los yog muaj qhov hais sib piv) uas tsis tas yuav sau ib cov lus los teb.
- Cia tus me nyuam los ua ib qhov kev kawm ua ib leeg los pauv qhov twv ntawv.
- Qhia qhov kawm tau nce qib los hloov qhov twv tau raws li qib kawm.
- Muab raws li qhov txawj sau tau tawm hauv qhov paub cov ntsiab lus.
- Muab cov ntawv twv ntaus ua ntawv, txhob muab cov ntawv twv uas xuas tes sau.
- Cia nqa cov ntawv twv coj los ua hauv tsev los yog cia qhib saib phau ntawv kawm thaum twv cov ntawv no.
- Sau cov lus teb nrog qhov ntawv twv uas tus me nyuam cia li muab cov lus no coj los sau teb kom raug rau kab lus hais.
- Pab sau thawj tug niam ntawv ntawm ib lo lus kom tus me nyuam paub sau lo ntawd kom tiav.

Ua zauv (Math)

- Cia tus me nyuam siv lub tshuab ua zauv yam tsis raug txim dab tsi.
- Muab cov nqe nug sib xws coj los ua ke (xws li muab cov nqe sib ntxiv coj los ua ke).
- Muab cov lus twv ob peb nqe los sau rau ib daim ntawv xyaum ua (xws li 4 mus txog 6 nqe rau hauv ib daim ntawv xwb, txhob muab li 20-30 nqe coj los rau ib phab).
- Txawm tus me nyuam twv tau tsawg nqe los cia nws dhau qib mus.
- Siv cov ntawv loj muaj kab coj los sau cov nqe twv los pab tus me nyuam twv cov zauv ib nqe dhau ib nqe.
- Muab daim ntawv teev muaj qhov ua zauv xws li $1 \times 2 = 2$ no coj los rau tus me nyuam saib ua.
- Muab daim sau muaj cov zauv coj los lo rau ntawm lub rooj tus me nyuam zaum.

- Nyeem thiab piav qhov teeb meem, los yog muab qhov teeb meem koj los piav ua tej nqe me me rau nws .
- Siv cov duab los yog qhov ntawv kos qhia (graphics) koj los qhia rau tus me nyuam.

Lwm yam

- Siv daim me ntawv sau qhov tseem lus (Post-it-notes) los lo rau qhov ntawv kawm ua nyob hauv phau ntawv.
- Xyuas qhov pib ua tau hauv thawj ob peb feeb ntawm txhua qhov ntawv kawm ua thiab qhia seb ho ua tau li cas.
- Muab tus pas ntsuas (ruler) tso rau hauv qab kab ntawv nyeem xwv thiaj paub tias nyeem kab twg lawm.
- Qhia me ntsis txog cov ntawv kawm ua mus ntev tsawv kom cov tub kawm ntawv paub tias yog dab tsi thiab yuav tau ua kom tiav rau thaum twg.
- Muab cov ntawv kawm ua mus ntev tsawv no koj los qee ua ntau qhov me me, nrog qhov saib xyuas seb ib qho no ho ua tau li cas lawm thiab muab qhov kawm tau raws li qhov ua tau lawm xwb.
- Kom tus me nyuam xyaum hais qhov nws kawm rau ob peb leeg mloog ua ntej thaum nws yuav hais qhia rau sawv daws.
- Muab cov ntawv xyaum ua (worksheets) ib daim zuj zus.
- Ua cov ntawv no ib qho dhau ib qho, ua qhov yooj yim ua ntej.
- Muab qhov ntawv qhia ua thiab cov lus nug qhia ua uas muaj ntsis yuav hais txog qhov ntawv twv.
- Qhuas tus me nyuam txog qhov nco ntsoov sau qhov ntawv kawm ua thiab hnuv yuav ua kom tiav rau nws phau ntawv teev muaj cov ntawv nws yuav tau kawm.
- Kos xub vos rau daim ntawv xyaum ua, daim ntoo sau ntawv, los yog qhov tsom pom cov ntawv los qhia cov tswv yim hais sib thooj, los yog siv lwm hom ntawv kos qhia xws li daim ntawv teeb kos qhov hais sib lawv (flow chart).

Tus cwj pwm koj (Behavior)

- Nrhiav ib “lub cai” los npaj qhov kev kawm hauv ib hnuv twg.
- Muab tus me nyuam los nrog lwm tus me nyuam uas txawj mob siab ua tej ntawv kawm nyob hauv chav kawm.
- Hloov kho tsab cai tswj hauv chav kawm uas tus me nyuam yuav ua tsis tau raws (xws li cia tus me nyuam rub tsis tau lub siab ntev los mloog qhia ntawd tawm so ntau tshaj).
- Siv qhov tsis ua lus hais los ceeb toom nws tias nws koj tsis yog lawm.
- Hloov kho qhov txim txhaum uas tus me nyuam tau ua tsis raws txoj cai (xws li, muab phaj tsab rau tus me nyuam uas pheej tsis nco nqa tej cwj mem sau ntawv los hloov qhov pheej muab txim rau qhov tsis nco qab nqa).
- Cob qhia ntau zuj zus thaum tus me nyuam muaj qhov koj tau zoo lawm.
- Tsim kom muaj ib txoj kev qhia kom koj zoo uas yuav pab tau thiab raws li lub tswv yim ua tau thiab raws li qhov txawj ua.
- Muab qhov cob qhia kom ntau thiab sai me ntsis.
- Cia tus me nyuam tawm twj ywm hauv chav kawm mus rau chav tsis muaj dab tsi nrhoo thaum nws ntsawv siab heev.
- Txhob quav ntsej txog qhov kev koj uas tsis txob sawv daws.
- Tsim kom muaj kev pab rau qhov kev koj uas yuav ua rau lwm tus npau taws tab sis ho tsis yog txhob txwm ua. Xws li, muab ib daim yas muag muag los lo rau lub rooj ntawv uas tus me nyuam pheej xuas tus xaum khob.
- Faj txog tus cwj pwm koj hloov mus uas yog vim qhov tshuaj noj ua los yog vim nyob ntev hauv tsev kawm ntawv; hloov kho qhov xav kom koj tau zoo yog tsim nyog lawm.